



Catalunya lidera la innovació en 'start-ups'

StartupsReal i El Referente han elaborat un rànquing estatal

Més d'un terç de les *start-ups* més innovadores d'Espanya el 2019 són catalanes. En concret, Catalunya és la

seu de 36 de les 100 empreses emergents en fase llavor i primerenca més innovadores. Ho conclou un rànquing elaborat per StartupsReal en col·laboració amb El Referente, el primer que fan totes dues organitzacions. La Comunitat de Madrid l'estalona amb 27 empreses. La Comunitat Valenciana queda en una tercera posició, amb 11 *start-ups*,

seguida d'Andalusia (8) i el País Basc (4).

Entre les companyies catalanes hi ha diverses empreses que han estat objecte d'un article en aquesta mateixa secció: Pangea Aerospace, Vencirotech, Vasquiat, Dribo Berdac, Kiwi Last Mile i Asgard Space, entre moltes d'altres.

Empreses

AutoTrading
FactoryNews and
CoffeeNadine
Badillo

Nanit

Shoptexto

Contes infantils que expliquen cançons

Nanit és una petita editorial que converteix lletres de grups catalans en llibres per a nens i nenes

Laia Figueras i Núria Puyuelo, a qui uneix una amistat de més de vint anys, es van decidir a muntar la seva pròpia editorial infantil ara fa tot just dos anys. "Estem d'aniversari", diuen de broma. La van batejar Nanit, acrònim de "Bona nit", en referència a uns dels moments del dia més propicis per explicar contes.

"Des del principi vam tenir clar que havíem de fer alguna cosa diferent, que no es fes en el sector", explica Puyuelo. Van trobar la inspiració en la música. "Ens agrada escoltar música i compartim aquesta afició amb els nostres fills,

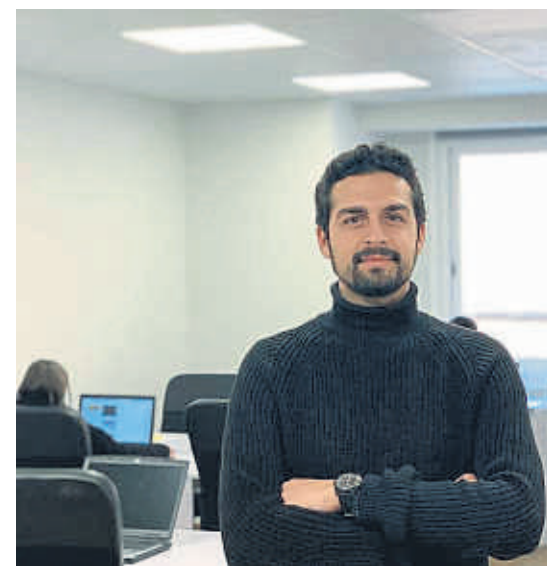


Núria Puyuelo i Laia Figueras aposten per la producció local

però ells no acaben d'entendre les lletres", assenyala Figueras.

El primer conte de Nanit va sortir a la venda el març del 2019. Figueras i Puyuelo han convertit en contes cançons dels grups Els Pets, Txarango, Els Catarres, Els Amics de les Arts, Oques Grasses i Joan Dausà. L'editorial, que ha tancat l'any amb una facturació de 100.000 euros, disposa de sis títols i en preveu llançar set més aquest any. Es tracta de llibres sota el segell Llibrelocal.cat, ja que tots els processos tenen lloc a Catalunya, "des de l'edició fins al disseny i la impressió", afirma Figueras. Les il·lustracions també són obra d'artistes catalans.

Els contes estan a la venda en llibreries de Catalunya, la Comunitat Valenciana i les Illes Balears, a més de la pàgina web de l'editorial. Per cada venda que fan, Nanit en destina un percentatge a una oenagé. ●



En més de 60 idiomes

Shoptexto està especialitzada en la traducció de botigues en línia, webs i projectes tecnològics

"Traduir textos de botigues electròniques, webs o projectes tecnològics requereix un component tècnic que la majoria de les agències de traducció tradicionals no tenen", afirma Nitar Anidjar, propietari de Shoptexto. Anidjar va fundar la *start-up* després de treballar en una gran plataforma de comerç electrònic i detectar aquest buit del mercat. D'això ja en fa gairebé cinc anys, temps durant el qual Shoptexto ha tingut com a clients "més de la meitat de les botigues electròniques espanyoles de cert volum", assegura l'emprenedor.

Gràcies als seus 330 traductors, Shoptexto és capaç de fer traduccions en més de 60 idiomes i en més de 300 combinacions idiomàtiques diferents. Un 50% del negoci d'aquesta empresa amb seu a Sant Cugat del Vallès i oficines a Barcelona procedeix de fora d'Espanya, de països europeus com

SHOP TEXTO Suïssa, Alemanya, el Regne Unit i

Frànça, entre d'altres. Shoptexto va tancar el 2019 amb una facturació de 400.000 euros i, per a aquest exercici, Anidjar preveu superar el milió d'euros. D'aquí un o dos anys l'emprenedor vol comptar amb oficines pròpies en alguns dels països on ja treballa.



L'editorial ha publicat sis títols des de març i preveu llançar-ne set més aquest any